



GRAD JASTREBARSKO

Upravni odjel za imovinsko- pravne poslove
Gospodarstvo i društvene djelatnosti
Komunalni sustav, prostorno uređenje
i zaštitu okoliša
Odsjek za komunalno i vodno gospodarstvo
Trg. J.J. Strossmayera 13
10450 Jastrebarsko



KLASA: 910-01/17-01/2
URBROJ: 238/12-152-03/1-17-4

Jastrebarsko, 27.09.2017.

PREDMET: UGOVOR O SUFINANCIRANJU PROJEKTA „Sustav vodoopskrbe, odvodnje i pročišćavanja otpadnih voda aglomeracije Jastrebarsko“ dostavlja se.-

Poštovani,

Ministarstvo zaštite okoliša i energetike donijelo je Odluku kojom se odobrava financiranje iz fondova Europske unije „Sustav vodoopskrbe, odvodnje i pročišćavanja otpadnih voda aglomeracije Jastrebarsko“, te da se Projekt financira sredstvima Europske unije- Kohezijskog fonda, sredstvima Voda Jastrebarskog d.o.o., Državnog proračuna Republike Hrvatske i sredstvima Hrvatskih voda.

S obzirom da su Vode Jastrebarsko d.o.o. kao korisnik i Grad Jastrebarsko, kao partneri na projektu dana 25. rujna 2017. sklopile Ugovor o partnerstvu, kojim su uređena međusobna prava i obveze u privitku Vam dostavljamo i Ugovor o sufinanciranju Projekta na razmatranje.

O datumu potpisivanja Ugovora u sufinanciranju na razini svih sudionika u sufinanciranju biti ćete obaviješteni.

S poštovanjem,

Direktor
Mario Brnabić, dipl. oec.
**VODE
JASTREBARSKO d.o.o.**
Dr. Franje Tuđmana 47
10450 Jastrebarsko

Privitak

1. Ugovor o sufinanciranju projekta „Sustav vodoopskrbe, odvodnje i pročišćavanja otpadnih voda aglomeracije Jastrebarsko“-

*Operativni program
Konkurentnost i kohezija 2014. – 2020.*

UGOVOR O SUFINANCIRANJU PROJEKTA

**„Sustav vodoopskrbe, odvodnje i pročišćavanja
otpadnih voda aglomeracije Jastrebarsko“**

Odluka Ministarstva zaštite okoliša i energetike KLASA: 911-01/17-01/09,
URBROJ: 517-17-14 od 22. kolovoza 2017.

Ugovor o sufinanciranju Jastrebarsko

MINISTARSTVO ZAŠTITE OKOLIŠA I ENERGETIKE, Zagreb, Radnička cesta 80, (u nastavku: „**Ministarstvo**“) OIB: 19370100881, koje zastupa ministar dr.sc. Tomislav Čorić,

i

HRVATSKE VODE, Zagreb, Ulica grada Vukovara 220 (u nastavku: „**Hrvatske vode**“) OIB: 28921383001, koje zastupa generalni direktor mr.sc. Zoran Đuroković, dipl.ing.građ.,

i

GRAD JASTREBARSKO, Strossmayerov trg 13 (u nastavku: „**Grad**“) OIB: 64942661827, kojeg zastupa gradonačelnik Zvonimir Novosel, dipl.ing.,

i

VODE JASTREBARSKO d.o.o. za usluge, Jastrebarsko, Ulica dr. Franje Tuđmana 47, (u nastavku: „**Isporučitelj vodne usluge**“), OIB: 19136164708, koje zastupa direktor Mario Brnabić, dipl.oec.

u nastavku zajednički naslovljeni kao Ugovorne strane, sklopili su sljedeći

Ugovor o sufinanciranju projekta

**„Sustav vodoopskrbe, odvodnje i pročišćavanja
otpadnih voda aglomeracije Jastrebarsko“**

Odsjek 1. UVOD I DEFINICIJE

Članak 1.

Uvod

Uzimajući u obzir:

Uredbu (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o utvrđivanju zajedničkih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu, Europskom poljoprivrednom fondu za ruralni razvoj i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo i o utvrđivanju općih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. (SL L 347, 20.12.2013.) (Uredba (EU) br. 1303/2013);

da je ministar regionalnoga razvoja i EU fondova donio Odluku o donošenju smjernica u Sustavu upravljanja i kontrole korištenja sredstava strukturnih Instrumenata Europske unije (verzija 3.0) Klasa: 910-04/14-01/168, Ur.broj: 538-005-1-1-1/090-16-8 od 9. lipnja 2017. godine;

da je Ministarstvo zaštite okoliša i energetike dana 22. kolovoza 2017. godine donijelo Odluku KLASA: 911-01/17-01/09, URBROJ: 517-17-14 kojom se odobrava financiranje projekta iz fondova Europske Unije „Sustav vodoopskrbe, odvodnje i pročišćavanja otpadnih voda aglomeracije Jastrebarsko“ da se Projekt financira sredstvima Europske unije – Kohezijskog fonda, sredstvima Voda Jastrebarsko d.o.o., državnog proračuna Republike Hrvatske i sredstvima Hrvatskih voda;

da su Vode Jastrebarsko d.o.o. kao korisnik i grad Jastrebarsko, kao partneri na projektu dana 25.rujna 2017. sklopili Ugovor o partnerstvu, kojim su uređena međusobna prava i obveze;

da su Ministarstvo zaštite okoliša i energetike kao Posredničko tijelo razine 1, Hrvatske vode kao Posredničko tijelo razine 2 i Vode Jastrebarsko d.o.o. kao Korisnik projekta potpisali dana _____ Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava kojim su dodijeljena bespovratna sredstva Vodama Jastrebarsko d.o.o.;

Članak 2.

Definicije i upućivanja

(1) Ovi izrazi u ovom Ugovoru imaju sljedeće značenje:

- 1.1. **Projekt** je pružanje usluga, izvođenje radova i nabava robe u skladu s Prilogom 1. Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava i sve možebitne izmjene Projekta koje će nastati tijekom provedbe Projekta i koje će biti odobrene od svih relevantnih nacionalnih tijela i Europske komisije.
- 1.2. **Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava** je ugovor između Ministarstva zaštite okoliša i energetike kao posredničkog tijela razine 1 i Hrvatskih voda kao posredničkog tijela razine 2 s jedne strane i Isporučitelja vodne usluge s druge strane, koji je stupio na snagu _____.
- 1.3. **Ugovor o partnerstvu** je ugovor između Isporučitelja vodne usluge i Grada o provedbi Projekta od dana 25. rujna 2017.
- 1.4. **Sredstva za sufinanciranje Projekta** čine sredstva državnog proračuna Republike Hrvatske, sredstva Hrvatskih voda, sredstva

11. 10.
2017.

Ugovor o sufinanciranju Jastrebarsko

Isporučitelja vodne usluge i sredstva Grada, sukladno članku 4. stavku 4. ovoga Ugovora;

- 1.5. **Plan trošenja financijskih sredstava Projekta** je priložen u Prilogu 1. ovoga Ugovora.
 - 1.6. **Grad** se odnosi na grad Jastrebarsko.
 - 1.7. **Isporučitelj vodne usluge** su Vode Jastrebarsko d.o.o., sa sjedištem u Jastrebarskom, Ulica dr. Franje Tuđmana 47, 10450 Jastrebarsko
- (2) Sva upućivanja u ovom Ugovoru, na članke, stavke, točke, alineje i priloge, bez posebne naznake akta u kojem su sadržani, odnose se na članke, stavke, točke, alineje i priloge iz ovog Ugovora.

Odsjek 2. FINANCIRANJE

Članak 3. Svrha ugovora

Ovim Ugovorom ugovaraju se međusobna prava i obveze u vezi sufinanciranja nacionalne komponente Projekta do iznosa navedenih u članku 4. stavku 4. ovoga Ugovora.

Članak 4. Financiranje tijekom gradnje

- (1) Ukupna procijenjena vrijednost Projekta iznosi do **169.267.139,31** kuna s neprihvatljivim troškovima i porezom na dodanu vrijednost, dok ukupan iznos prihvatljivih troškova Projekta iznosi do **135.413.711,45** kuna s tim da će se konačan iznos utvrditi nakon provedbe svih postupaka nabave i dovršetka izgradnje Projekta.
- (2) Ovaj Projekt nije oslobođen poreza na dodanu vrijednost.
- (3) Ukupan iznos prihvatljivih troškova Projekta u visini do **135.413.711,45** kuna će se sufinancirati dijelom iz: (i) sredstava Europske Unije u visini do najviše **97.836.673,60** kuna i iz (ii) Sredstava za sufinanciranje prihvatljivih troškova Projekta u visini **37.577.037,85 kuna** bez poreza na dodanu vrijednost s tim da će se konačan iznos utvrditi nakon provedbe svih postupaka nabave i dovršetka izgradnje Projekta.
- (4) Sredstva za sufinanciranje Projekta osigurana su u sljedećim ukupnim iznosima bez poreza na dodanu vrijednost do najviše:

RB	Sufinancijeri	Iznosi sufinanciranja	
		Udjel sufinanciranja	Iznosi sufinanciranja
1.	Ministarstvo zaštite okoliša i energetike	36,67 %	13.779.499,78 kn
2.	Hrvatske vode	36,67 %	13.779.499,78 kn

Ugovor o sufinanciranju Jastrebarsko

3.	Isporučitelj vodne usluge, Grad	26,66 %	10.018.038,29 kn
	Ukupno	100,00 %	37.577.037,85 kn

- (5) U slučaju da iznos prihvatljivih troškova Projekta bude veći od iznosa ukupne procijenjene vrijednosti prihvatljivih troškova Projekta iz stavka 1. ovoga članka isti će se financirati sredstvima Grada I/III Isporučitelja vodne usluge, koji se obvezuju osigurati potrebna sredstva za pokrivanje ovih izdataka.
- (6) Isporučitelj vodne usluge zajedno s Gradom će osigurati raspoloživost sredstava ukupne projektne vrijednosti za plaćanje neprihvatljivih izdataka.
- (7) Hrvatske vode dostavljati će zahtjeve za plaćanje udjela u Sredstvima za sufinanciranje Projekta svim sufinancijerima iz stavka (4) ovog članka. Hrvatske vode – posredničko tijelo razine 2 će nakon što svi sufinancijeri doznače traženi dio sukladno zahtjevu i na račun Hrvatskih voda – posredničkog tijela razine 2, isplaćivati ta sredstva u roku od dva radna dana na račun Isporučitelja vodne usluge.
- (8) Hrvatske vode tijekom provedbe postupka iz članka 5. Općih uvjeta iz Priloga II Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava zadržavaju pravo uskratiti isplatu dijela Sredstava za sufinanciranje Projekta od Ministarstva zaštite okoliša i energetike i Hrvatskih voda, u slučaju da Isporučitelj vodne usluge ne prihvati ili odstupi od preporuka izdanih od strane Hrvatskih voda tijekom provedbe prethodne kontrole postupaka nabave.

Članak 5.

Obveze Grada

- (1) Neovisno o članku 4. stavku 6. ovog Ugovora, ako Isporučitelj vodne usluge ne ispuni svoje obveze iz članka 4. stavka 4. ovog Ugovora, Grad solidarno odgovara za obveze Isporučitelja vodne usluge na teret vlastitih sredstava.
- (2) U svezi obveze iz stavka 1. ovoga članka, Grad se obvezuje vršiti plaćanja svog udjela u Sredstvima za sufinanciranje Projekta na račun Hrvatskih voda, u rokovima i iznosima navedenim u pozivima Hrvatskih voda.
- (3) Hrvatske vode se obvezuju poduzeti sve pravne radnje u svrhu pokušaja naplate od Isporučitelja vodne usluge na koje su ovlaštene po ovom Ugovoru i važećim propisima te o istom obavijestiti Grad, prije korištenja mogućnosti naplate iz stavka 1. ovoga članka.

Članak 6.

Obveze Isporučitelja vodne usluge

Isporučitelj vodne usluge je u obvezi:

- (1) redovito ažurirati Plan trošenja financijskih sredstava iz Priloga 1. ovoga Ugovora.
- (2) dostavljati Gradu, Ministarstvu zaštite okoliša i energetike i Hrvatskim vodama ažurirani Plan trošenja financijskih sredstava iz Priloga 1. ovoga Ugovora najmanje jednom tromjesečno sukladno članku 2. Priloga II Općih uvjeta Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava.

Ugovor o sufinanciranju Jastrebarsko

- (3) izvršiti radnje i ispuniti sve uvjete Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava, a posebno iz članka 15. Priloga II Općih uvjeta Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava, kako bi se stvorila osnova za plaćanja od strane: (I) Ministarstva iz proračuna Republike Hrvatske do iznosa iz članka 4. stavka 4. ovoga Ugovora, (ii) Hrvatskih voda iz plana Hrvatskih voda do iznosa iz članka 4. stavka 4. ovoga Ugovora, (III) Isporučitelja vodne usluge iz njihovih proračuna do iznosa iz članka 4. stavka 4. ovoga Ugovora.

Članak 7.

Obveze Ministarstva zaštite okoliša i energetike

Radi ispunjenja svojih obaveza sufinanciranja Projekta iz ovog Ugovora, Ministarstvo zaštite okoliša i energetike se obvezuje:

- (1) osigurati sredstva u proračunu Republike Hrvatske za svaku godinu trajanja Projekta u iznosu koji je naveden u Planu trošenja financijskih sredstava iz Priloga 1. ovoga Ugovora, a kojeg će Isporučitelj vodne usluge periodično ažurirati i dostavljati Ministarstvu zaštite okoliša i energetike sukladno odredbama ovoga Ugovora.
- (2) izvršiti sve radnje navedene u članku 15. Priloga II Općih uvjeta Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava vezano uz provedbu plaćanja dijela Sredstava za financiranje Projekta iz proračuna Republike Hrvatske do iznosa iz članka 4. stavka 4. ovoga Ugovora. Obveza Ministarstva zaštite okoliša i energetike za sufinanciranjem Projekta će se provoditi po ispunjenju uvjeta iz članka 6. stavka 3. ovoga Ugovora.
- (3) vršiti plaćanja svog udjela u Sredstvima za sufinanciranje Projekta na račun Hrvatskih voda, u rokovima i iznosima navedenim u pozivima Hrvatskih voda koje će Hrvatske vode periodično slati svim sufinancijerima Projekta.

Članak 8.

Obveze Hrvatskih voda

Radi ispunjenja svojih obaveza sufinanciranja Projekta iz ovog Ugovora, Hrvatske vode se obvezuju:

- (1) osigurati sredstva u proračunu Hrvatskih voda za svaku godinu trajanja Projekta u iznosu koji je naveden u Planu trošenja financijskih sredstava iz Priloga 1. ovoga Ugovora, a kojeg će Isporučitelj vodne usluge periodično ažurirati i dostavljati Hrvatskim vodama sukladno odredbama ovog Ugovora.
- (2) izvršiti sve radnje navedene u članku 15. Priloga II Općih uvjeta Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava vezano uz provedbu plaćanja dijela Sredstava za financiranje iz plana Hrvatskih voda do iznosa iz članka 4. stavka 4. ovoga Ugovora. Obveza Hrvatskih voda za sufinanciranjem Projekta će se provoditi po ispunjenju uvjeta iz članka 6. stavka 3. ovoga Ugovora.
- (3) dostavljati zahtjeve za plaćanje udjela u Sredstvima za sufinanciranje Projekta svim sufinancijerima iz stavka (4) članka 4.
- (4) nakon što svi sufinancijeri doznače traženi dio Sredstava za sufinanciranje Projekta sukladno zahtjevu, isplaćivati ta sredstva u roku od dva radna dana na račun Isporučitelja vodne usluge.

Članak 9.

Supsidijarna primjena odredbi Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava

- (1) Isporučitelj vodne usluge će izvršiti sve obveze iz Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava kao svoju obvezu i po ovom Ugovoru.
- (2) Isporučitelj vodne usluge će izvršiti povrat svih preplaćenih iznosa i nenamjenski utrošenih sredstava sukladno odredbi članka 18. Priloga II Općih uvjeta Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava.

Odsjek 3. UPOZNATOST

Članak 10.

Upoznatost

Grad i Isporučitelj vodne usluge potvrđuju da su im dostavljeni svi ugovori i drugi dokumenti navedeni u članku 1. ovoga Ugovora te potvrđuju da su ih pročitali i da su upoznati s njihovim sadržajem, smislom i obavezama svake od strana na provedbi Projekta.

Članak 11.

Ovlasti Ministarstva i Hrvatskih voda

- (1) Osim pravnih ovlasti kojima Ministarstvo i/ili Hrvatske vode raspolažu po osnovi neispunjenja ugovornih obveza Isporučitelja vodne usluge ili Grada, po općim pravilima obveznoga prava, Ministarstvo i/ili Hrvatske vode su ovlaštene i jednostrano obustaviti plaćanja iz Sredstava za financiranje Projekta, ako Isporučitelj vodne usluge ili Grad ne ispunjavaju svoje obveze po ovom Ugovoru, Ugovoru o partnerstvu i Ugovoru o dodjeli bespovratnih sredstava. Neispunjavanjem obaveza iz ovog članka, između ostaloga, smatra se i slučaj nastupa okolnosti tijekom provedbe Projekta (promjene pravnog statusa i/ili predmeta poslovanja Isporučitelja vodne usluge i slično) u suprotnosti s odredbama Zakona o vodama.
- (2) U slučajevima iz stavka 1. ovoga članka, Ministarstvo i/ili Hrvatske vode ovlašteni su, uz jednostranu obustavu plaćanja iz Sredstava za financiranje projekta do usklađenja Isporučitelja vodne usluge s odredbama Zakona o vodama, jednostranom izjavom bez raskidnoga roka raskinuti ovaj Ugovor u neispunjenom dijelu, bez obveze Ministarstva i/ili Hrvatskih voda da drugim ugovornim stranama nadoknade štetu.

Odsjek 4. ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 12.

Stranačka sposobnost i parnična sposobnost

- (1) Svaka ugovorna strana je zasebna ugovorna strana u ovom Ugovoru.
- (2) Nijedna odredba ovoga Ugovora neće se tumačiti tako da su Isporučitelj vodne usluge i Grad jedna ugovorna strana ili nužni suparničari.

Članak 13.

Prilozi

Ovaj Ugovor čine ovaj Osnovni tekst i Prilog:

Prilog 1. Indikativni Plan trošenja financijskih sredstava Projekta

Članak 14.

Izmjene i dopune Ugovora

Kasnije izmjene i dopune ugovora valjane su samo ako su sklopljene pisanim putem neovisno o tome radi li se o bitnim ili sporednim pitanjima. Usmene pogodbe o bilo kojem pitanju iz prethodne rečenice nemaju učinka.

Članak 15.

Stupanje na snagu

- (1) Ovaj Ugovor stupa na snagu danom potpisa posljednjeg potpisnika ovog Ugovora po ovlaštenom predstavniku.
- (2) Isporučitelj vodne usluge i Grad izričito potvrđuju kako su zakonom i statutima te drugim aktima propisani postupci za sklapanje i stupanje na snagu ovog Ugovora valjano provedeni.

Članak 16.

Sporovi

U slučaju spora strane se obvezuju provesti postupak sporazumnoga raspravljanja spornih pitanja. U slučaju nepostizanja dogovora o sporu strane ugovaraju nadležnost suda u Zagrebu.

Članak 17.

Komunikacija

Sva komunikacija između ugovornih strana smatra se urednom i s punim učinkom, ako je razmijenjena neposrednom predajom pisanih isprava, zapisnikom ili zabilježkom sa sastanka, uključivo i tonski zapis, ili upućivanjem pisanih akata preporučenom poštom, telefaksom ili elektronskom poštom.

Ugovor o sufinanciranju Jastrebarsko

Članak 18.

Primjerci

U znak prihvatanja ovog Ugovora ovlašteni predstavnici strana potpisuju ga u četiri (4) izvorna primjerka, od kojih svaka strana zadržava po jedan izvorni primjerak.

Za Ministarstvo zaštite okoliša i energetike Za Hrvatske vode

Ministar

Generalni direktor

dr.sc. Tomislav Čorić

mr.sc. Zoran Đuroković, dipl.ing.građ.

Potpis:

Potpis:

KLASA:

KLASA: 325-04/17-08/156

URBROJ:

URBROJ: 374-1-13-17-

Datum:

Datum:

Za Vode Jastrebarsko d.o.o.

Za Grad Jastrebarsko

Direktor

Gradonačelnik

Mario Brnabić, dipl.oec.

Zvonimir Novosel, dipl.ing.

Potpis:

Potpis:

KLASA: 910-01/17-01/2

KLASA: 363-02/17-01/7

URBROJ: 238/12-152-03/4-17-4

URBROJ:238/12-02-17-10

Datum:

Datum:

PRILOG 1 – INDIKATIVNI PLAN TROŠENJA FINACIJSKIH SREDSTAVA PROJEKTA*

Projekt	Ukupni prihvatljivi trošak (kn)	EU dio (kn)	Nacionalni dio (kn)	2017 (EU dio)	2018 (EU dio)	2019 (EU dio)
Jastrebarsko	135.413.711,45	97.836.673,60	37.577.037,85	17.850.286,90	56.978.688,80	23.007.697,90

Godina	Kohezijski fond	Državni proračun	Hrvatske vode	Isporučitelj vodne usluge, Grad	UKUPNO
2017	17.850.286,90	2.514.067,74	2.514.067,74	1.827.789,63	24.706.212,01
2018	56.978.688,80	8.024.984,91	8.024.984,91	5.834.363,18	78.863.021,80
2019	23.007.697,90	3.240.447,13	3.240.447,13	2.355.885,48	31.844.477,64
Ukupno	97.836.673,60	13.779.499,78	13.779.499,78	10.018.038,29	135.413.711,45

*indikativna procjena plana trošenja sredstava po godinama prema zadnjoj procjeni